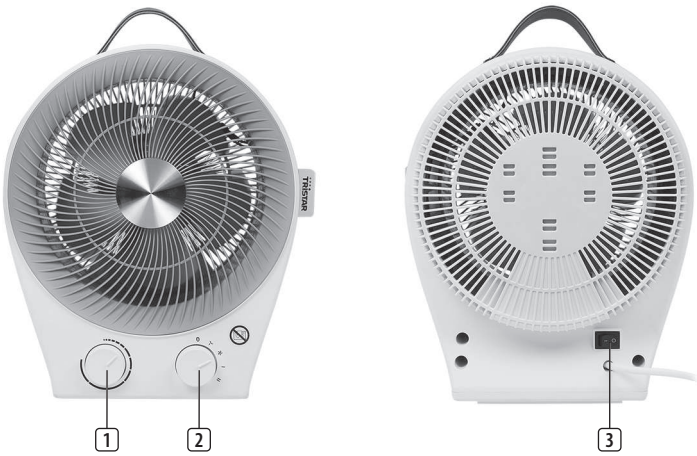




KA-5140

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIZIONE DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTI / POPIS SOUČÁSTI



This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

Dit product is uitsluitend geschikt voor goed geïsoleerde plaatsen of voor incidenteel gebruik.

Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle.

Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.

Este produto está indicado unicamente en lugares abrigados o para una utilización puntual.

Este produto é adequado apenas para espaços bem isolados espaços ou utilização ocasional.

Il presente prodotto è adatto solo a ambienti correttamente isolati o ad un uso occasionale.

Denna produkt är endast lämpad för välisolerade utrymmen eller sporadisk användning.

Ten produkt jest odpowiedni tylko do sporadycznego użytku lub do stosowania w dobrze izolowanych pomieszczeniach.

Tento výrobek je vhodný pouze pro dočasné izolované prostory nebo občasné používání.

Tento výrobek je určený iba do dobre izolovaných priestorov alebo na príležitostné použitie.



## EN Instruction manual

### SAFETY

• By ignoring the safety instructions the manufacturer cannot be held responsible for the damage.

• If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

• Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord cannot become entangled.

• The appliance must be placed on a stable, level surface.

• The user must not leave the device unattended while it is connected to the supply.

• This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.

• This appliance shall not be used by children aged less than 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.

• To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.

**WARNING:** In order to avoid overheating, do not cover the heater.

• **WARNING:** Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.

• Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.

• Do not use the appliance with a programmer, timer, separate remote-control system or any other device that switches the heater on automatically, since a fire risk exists if the heater is covered or positioned incorrectly.

• Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.

• Please do not install the appliance close to curtains and other combustible materials. This could cause a fire.

• The heater must not be located immediately below a socket-outlet.

### PARTS DESCRIPTION

1. Thermostat knob
2. Function button
3. Oscillation button

### BEFORE THE FIRST USE

- Place the device on a flat stable surface and ensure a minimum of 1 meter free space around the device. This device is not suitable for installation in a cabinet or for outside use.
- When the device is turned on for the first time, a slight odour will occur. This is normal, ensure adequate ventilation. This fragrance is only temporary and will disappear soon.

### USE

- Put the power cable into the socket. (Note: Make sure the voltage which is indicated on the device matches the local voltage before connecting the device. Voltage 220V-240V 50Hz).

### Thermostat knob

- Turn the thermostat knob clockwise direction to set the temperature.

### Function button

- Use the function button to choose the your desired setting, you can choose between:
  - Low-power fan
  - High-power fan
  - Low power heating
  - Max power heating

### Auto safety shut off

- The heater has a built-in safety device. The heater will be switched OFF in case of accidental over-heating.
  - To reset the heater,
    - Turn the control setting to the 'O' position.
    - Unplug the heater and wait 5-10minutes for the unit to cool down.
    - After the unit has cooled, plug it in and operate normally.

Item	Symbol	Unit	Value
Maximum fan flow rate	F	m <sup>3</sup> /min	11,9
Fan power input	P	W	50,0
Service value	SV	(m <sup>3</sup> /min)/W	0,2

Standby power consumption	P <sub>sa</sub>	W	0,2
Seasonal electricity consumption	Q	kWh/a	16,2
Fan sound power level	L <sub>WA</sub>	dB(A)	57
Maximum air velocity	C	meters/sec	2,7

### CLEANING AND MAINTENANCE

- Unplug the appliance and allow it to cool down. Use a soft, slightly damp cloth to wipe appliance surfaces. Do not allow water or any other liquid to get into the unit.
- Clean the air suction opening from time to time with a fine brush.

### ENVIRONMENT

- This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of collection.

### Support

You can find all available information and spare parts at [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)!

## NL Gebruiksaanwijzing

### VEILIGHEID

• Als u de veiligheidsinstructies negeert, kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gehouden voor de mogelijke schade.

• Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de onderhoudsmonteur van de fabrikant of door personen met een soortgelijke kwalificatie om gevaar te voorkomen.

• Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken en zorg dat het snoer niet in de war kan raken.

• Het apparaat moet op een stabiele, vlakke ondergrond worden geplaatst.

• De gebruiker mag het apparaat niet onbeheerd achterlaten wanneer de stekker zich in het stopcontact bevindt.

• Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.

• Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Laat reiniging en onderhoud niet door kinderen uitvoeren, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.

• Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.

• **WAARSCHUWING:** Dek de verwarming niet af, om oververhitting te voorkomen.

• **WAARSCHUWING:** Sommige onderdelen van dit product kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken. Wees extra voorzichtig als u het apparaat gebruikt in de buurt van kinderen en kwetsbare personen.

• Kinderen jonger dan 3 jaar dienen uit de buurt te worden gehouden, tenzij onder constante toezicht.

• Gebruik het apparaat niet met een programmeringseenheid, timer, afzonderlijk afstandsbedieningssysteem of andere apparaten die het verwarmingssysteem automatisch inschakelen, omdat er brandgevaar heerst als het verwarmingssysteem op onjuiste wijze is afgedekt of gepositioneerd.

• Gebruik de warmer niet in de directe omgeving van een bad, douche of zwembad.

• Installeer het apparaat niet in de buurt van gordijnen en andere brandbare materialen. Dit kan brand veroorzaken.

• De verwarming dient niet direct onder een stopcontact geplaatst te worden.

• **WAARSCHUWING:** Dek de verwarming niet af, om oververhitting te voorkomen.

• **WAARSCHUWING:** Sommige onderdelen van dit product kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken. Wees extra voorzichtig als u het apparaat gebruikt in de buurt van kinderen en kwetsbare personen.

• Kinderen jonger dan 3 jaar dienen uit de buurt te worden gehouden, tenzij onder constante toezicht.

• Gebruik het apparaat niet met een programmeringseenheid, timer, afzonderlijk afstandsbedieningssysteem of andere apparaten die het verwarmingssysteem automatisch inschakelen, omdat er brandgevaar heerst als het verwarmingssysteem op onjuiste wijze is afgedekt of gepositioneerd.

• Gebruik de warmer niet in de directe omgeving van een bad, douche of zwembad.

• Installeer het apparaat niet in de buurt van gordijnen en andere brandbare materialen. Dit kan brand veroorzaken.

• De verwarming dient niet direct onder een stopcontact geplaatst te worden.

### BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN

1. Thermostaatknop
2. Functietoets
3. Oscillatietoets

### VOORGAAND AAN HET EERSTE GEBRUIK

- Plaats het apparaat op een vlakke, stabiele ondergrond. Houd minimaal 1 meter ruimte vrij rond het apparaat. Dit apparaat is niet geschikt voor installatie in een kast of voor gebruik buitenshuis.
- Wanneer het apparaat voor de eerste keer wordt ingeschakeld, zal het een lichte geur afgeven. Dit is normaal. Zorg voor voldoende ventilatie. Deze geur is slechts tijdelijk en zal spoedig verdwijnen.

### GEBRUIK

- Sluit het netsnoer aan op het stopcontact. (Let op: Zorg er voor het aansluiten van het apparaat voor dat het op het apparaat aangegeven voltage overeenkomt met de plaatselijke netspanning. Voltage 220V-240V 50Hz).

### Thermostaatknop

- Draai de temperatuurknop met de klok mee om de temperatuur in te stellen.

### Functieknop

- Gebruik de functietoets om de gewenste instelling te kiezen. U kunt kiezen uit de volgende instellingen:
  - Ventilatie (laag vermogen)
  - Ventilatie (hoog vermogen)
  - Verwarming (laag vermogen)
  - Verwarming (maximaal vermogen)

### Automatische uitschakeling voor veiligheid

- De heater heeft een ingebouwd beveiligingsfunctie. De heater wordt uitsgeschakeld als deze onbedoeld oververhit raakt.
- De heater resetten:
  - Draai de bedieningsinstelling naar de stand O.
  - Haal de stekker uit het stopcontact en wacht 5-10 minuten tot de heater is afgekoeld.
  - Nadat het apparaat is afgekoeld, doet u de stekker terug in het stopcontact en hervat u het normale gebruik.

Item	Symbol	Eenheid	Waarde
Maximale luchtstroom van ventilator	F	m <sup>3</sup> /min	11,9
Inkomend vermogen van ventilator	P	W	50,0
Service waarde	SV	(m <sup>3</sup> /min)/W	0,2
Stroomverbruik in stand-bystand	P <sub>sa</sub>	W	0,2
Seizoensgebonden stroomverbruik	Q	kWh/a	16,2
Geluidsniveau van ventilator	L <sub>WA</sub>	dB(A)	57
Maximale luchtstroomsnelheid	C	meter/sec	2,7

### REINIGING EN ONDERHOUD

- Verwijder de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen. Gebruik een zachte, iets vochtige doek om het apparaat schoon te maken. Zorg ervoor dat er geen water of andere vloeistof in het apparaat komt.
- Reinig de lucht aanzuigopening van tijd tot tijd grondig met een fijne borstel.

### MILIEU



- Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huisafval worden gededoneerd, maar moet bij een speciaal inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recyclen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzamelpunt.

### Support

U kunt alle beschikbare informatie en reserveonderdelen vinden op [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)!

## FR Manuel d'instructions

### SÉCURITÉ

• Si vous ignorez les consignes de sécurité, le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages.

• Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.

• Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que celui-ci ne s'enroule pas.

• L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.

• Ne laissez jamais le dispositif sans surveillance s'il est connecté à l'alimentation.

• Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.

• Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance.

• Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.

• **AVERTISSEMENT :** Afin d'éviter toute surchauffe, ne recouvrez pas le radiateur.

• **AVERTISSEMENT :** Certains parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Attention aux endroits où il peut y avoir des enfants et des personnes vulnérables.

• Les enfants de moins de 3 ans devraient être gardés hors de proximité à moins d'être continuellement surveillés.

• Ne pas utiliser l'appareil avec un programmeur, minuteur, un dispositif indépendant de télécommande ou tout autre appareil qui allume automatiquement le radiateur, car il y a un risque d'incendie si le radiateur est recouvert ou mal placé.

• N'utilisez pas ce radiateur à proximité de baignoires, de douches ou de piscine.

• Veuillez ne pas placer l'appareil à proximité de rideaux et d'autres matériaux inflammables. Cela pourrait provoquer un incendie.

• Le radiateur ne doit pas être positionné directement sous une sortie de prise.

• **AVERTISSEMENT :** Das Heizgerät nicht abdecken, um Überhitzung zu vermeiden.

• **AVERTISSEMENT :** Einige Geräteeile können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Aufmerksamkeit ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.

• Kinder unter 3 Jahren vom Gerät fernhalten, es sei denn, sie stehen unter kontinuierlicher Aufsicht.

• Das Gerät nicht mit einem Programmiergerät, Timer, separatem Fernbedienungsgerät oder einem anderen Gerät, das das Heizgerät automatisch einschaltet, verwenden, weil ein Feuerrisiko besteht, wenn das Heizgerät abgedeckt oder falsch platziert wird.

• Diesen Heizkörper nicht in der unmittelbaren Nähe einer Badewanne, Dusche oder eines Schwimmbeckens benutzen.

• Bitte das Gerät nicht in der Nähe von Vorhängen und sonstigen brennbaren Materialien installieren. Dies könnte Feuer verursachen.

• Das Heizgerät darf nicht unmittelbar unter einer Steckdose aufgestellt werden.

• **AVERTISSEMENT :** Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Attention aux endroits où il peut y avoir des enfants et des personnes vulnérables.

• Les enfants de moins de 3 ans devraient être gardés hors de proximité à moins d'être continuellement surveillés.

• Ne pas utiliser l'appareil avec un programmeur, minuteur, un dispositif indépendant de télécommande ou tout autre appareil qui allume automatiquement le radiateur, car il y a un risque d'incendie si le radiateur est recouvert ou mal placé.

• N'utilisez pas ce radiateur à proximité de baignoires, de douches ou de piscine.

• Veuillez ne pas placer l'appareil à proximité de rideaux et d'autres matériaux inflammables. Cela pourrait provoquer un incendie.

• Le radiateur ne doit pas être positionné directement sous une sortie de prise.

• **AVERTISSEMENT :** Das Heizgerät nicht abdecken, um Überhitzung zu vermeiden.

• **AVERTISSEMENT :** Einige Geräteeile können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Aufmerksamkeit ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.

• Kinder unter 3 Jahren vom Gerät fernhalten, es sei denn, sie stehen unter kontinuierlicher Aufsicht.

• Das Gerät nicht mit einem Programmiergerät, Timer, separatem Fernbedienungsgerät oder einem anderen Gerät, das das Heizgerät automatisch einschaltet, verwenden, weil ein Feuerrisiko besteht, wenn das Heizgerät abgedeckt oder falsch platziert wird.

• Diesen Heizkörper nicht in der unmittelbaren Nähe einer Badewanne, Dusche oder eines Schwimmbeckens benutzen.

• Bitte das Gerät nicht in der Nähe von Vorhängen und sonstigen brennbaren Materialien installieren. Dies könnte Feuer verursachen.

• Das Heizgerät darf nicht unmittelbar unter einer Steckdose aufgestellt werden.

• **AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION**

• Posez l'appareil sur une surface stable et plane, et veillez à réserver un espace libre minimum de 1 mètre tout autour. Cet appareil n'est pas approprié pour une installation dans une armoire, ou pour un usage extérieur.

• À la première mise en marche de l'appareil, une légère odeur est perceptible. C'est normal : assurez une ventilation adéquate. Cette odeur est seulement temporaire et disparaît rapidement.

• Utilisez le bouton de fonction pour choisir le réglage souhaité, vous pouvez choisir entre :

- Ventilateur à faible puissance
- Ventilateur à puissance élevée
- Chauffage à faible puissance
- Chauffage à puissance maximale

### Bouton de fonction

- Utilisez le bouton de fonction pour choisir le réglage souhaité, vous pouvez choisir entre :
  - Ventilateur à faible puissance
  - Ventilateur à puissance élevée
  - Chauffage à faible puissance
  - Chauffage à puissance maximale

### Arrêt automatique de sécurité

- Le chauffage est doté d'un dispositif de sécurité intégré. Le chauffage s'éteint en cas de surchauffe accidentelle.
- Pour réinitialiser le chauffage,
  - Tournez le réglage de la commande sur la position « O ».
  - Débranchez le chauffage et attendez 5 à 10 minutes qu'il refroidisse.
  - Une fois que l'appareil a refroidi, branchez-le et faites-le fonctionner normalement.

Élément	Symbole	Unité	Valeur
Débit maximal du ventilateur	F	m <sup>3</sup> /min	11,9
Puissance électrique du ventilateur	P	W	50,0
Consommation électrique en fonctionnement	SV	(m <sup>3</sup> /min)/W	0,2
Consommation électrique en veille	P <sub>sa</sub>	W	0,2
Consommation électrique saisonnière	Q	kWh/a	16,2
Niveau de puissance sonore du ventilateur	L <sub>WA</sub>	dB(A)	57
Vitesse maximale de l'air	C	mètres/s	2,7

### NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir. Utilisez un chiffon doux, légèrement humide pour essuyer les surfaces de l'appareil. Ne laissez pas l'eau ou d'autres liquides entrer en contact avec l'appareil.
- De temps en temps, nettoyez l'orifice d'aspiration d'air avec une petite brosse.

### ENVIRONNEMENT



- Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie. Il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.



Servicewert	SV	(m³/min)/W	0,2
Standby-Leistungsaufnahme	P <sub>sa</sub>	W	0,2
Saisonabhängige Leistungsaufnahme	Q	kWh/a	16,2
Lüftergeräusch	L <sub>wa</sub>	dB(A)	57
Maximaler Luftstrom	C	m/s	2,7

#### REINIGUNG UND PFLEGE

Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen. Wischen Sie mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch die Geräteoberflächen ab. Wasser oder sonstige Flüssigkeiten dürfen nicht in das Gerät eindringen.

Die Luftansaugöffnung ab und zu mit einer feinen Bürste reinigen.

#### UMWELT

♻ Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyceln von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Die in diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

**Support**
Sämtliche verfügbaren Informationen und Ersatzteile finden Sie unter www.tristar.eu!

## ES Manual de instrucciones

#### SEGURIDAD

• Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.

• Si el cable de alimentación está dañado, corresponde al fabricante, al representante o a una persona de cualificación similar su reemplazo para evitar peligros.

• Nunca mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que no se pueda enredar con el cable.

• El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

• El usuario no debe dejar el dispositivo sin supervisión mientras esté conectado a la alimentación.

• Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.

• Este aparato no debe ser utilizado por niños menores de 8 años. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimientos, sin son supervisados o instruidos en el uso del aparato de forma segura y entienden los riesgos implicados. Los niños no pueden jugar con el aparato. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que tengan más de 8 años y cuenten con supervisión.

• Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.

- ⚠ **ADVERTENCIA:** Para evitar sobrecalentamientos, no cubra el calefactor.
- ADVERTENCIA:** Algunas piezas de este producto pueden calentarse mucho y provocar quemaduras. Preste mucha atención si hay niños o personas vulnerables en el lugar.
- Los niños menores de 3 años deben mantenerse alejados a menos que reciban supervisión continua.
- No utilice el aparato con un programador, temporizador, sistema de control remoto independiente ni ningún otro dispositivo que encienda el calefactor automáticamente, puesto que existe riesgo de incendio en caso de que el calefactor esté cubierto o no esté correctamente posicionado.
- No use este calefactor en las inmediaciones de un baño, ducha o piscina.
- No instale el aparato cerca de cortinas y otros materiales combustibles. Podría provocar un incendio.
- El calefactor no debe colocarse directamente bajo una toma de corriente.

#### DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

- Mando del termostato
- Botón de función
- Botón de oscilación

#### ANTES DEL PRIMER USO

• Coloque el dispositivo sobre una superficie plana estable y asegúrese de tener un mínimo de 1 m de espacio libre alrededor del mismo. Este dispositivo no es apropiado para su instalación en un armario ni para el uso en exteriores.

• Cuando encienda el aparato por primera vez, este producirá un ligero olor. Este olor es normal y solo temporal, desaparecerá en unos minutos. Asegúrese de que la habitación está bien ventilada.

#### USO

• Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente. (Nota: Asegúrese de que la tensión que se indica en el dispositivo coincida con la tensión local antes de conectarlo. Tensión 220V-240V 50Hz).

#### Mando del termostato

• Gire el mando del termostato hacia la derecha para establecer la temperatura.

#### Botón de función

- Utilice el botón de función para seleccionar el ajuste deseado; puede seleccionar entre:
  - Ventilador a baja potencia
  - Ventilador a alta potencia
  - Calentamiento a baja potencia
  - Calentamiento a potencia máxima

#### Apagado automático de seguridad

- El calefactor dispone de un dispositivo de seguridad integrado. El calefactor se apagará si se sobrecalienta de manera accidental.
- Para restablecer el calefactor:
  - Gire el ajuste de control a la posición "O".
  - Desenchufe el calefactor y espere 5-10 minutos hasta que la unidad se enfríe.
  - Cuando la unidad se haya enfriado, enchúfela y póngala en funcionamiento con normalidad.

Elemento	Símbolo	Unidad	Valor
Flujo máximo del ventilador	F	m³/min	11,9
Entrada de alimentación del ventilador	P	W	50,0
Valor de servicio	SV	(m³/min)/W	0,2
Consumo energético en espera	P <sub>sa</sub>	W	0,2
Consumo de electricidad estacional	Q	kWh/a	16,2
Nivel de potencia de sonido del ventilador	L <sub>wa</sub>	dB(A)	57
Velocidad máxima del aire	C	m/s	2,7

#### LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

• Desenchufe el aparato y deje que se enfríe. Utilice un paño suave, ligeramente húmedo, para limpiar las superficies del aparato. No permita que agua o cualquier otro líquido penetren en la unidad.

• Limpie la apertura de succión de aire de vez en cuando con un cepillo fino.

#### MEDIO AMBIENTE



Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

#### Soporte

Puede encontrar toda la información y recambios en www.tristar.eu!

## PT Manual de Instruções

#### SEGURANÇA

- O fabricante não pode ser responsabilizado por quaisquer danos se ignorar as instruções de segurança.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu representante de assistência técnica ou alguém com qualificações semelhantes para evitar perigos.
- Nunca desloque o aparelho puxando pelo cabo e certifique-se de que este nunca fica preso.
- O aparelho deve ser colocado numa superfície plana e estável.
- O utilizador não deve abandonar o aparelho enquanto este estiver ligado à alimentação.
- Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre menos de 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais o mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Mantenha o aparelho e respetivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.
- Para se proteger contra choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.

- ⚠ **AVISO:** Para evitar o sobreaquecimento, não cubra o aquecedor.

- AVISO:** Algumas peças deste produto podem ficar muito quentes e causar queimaduras. Terá de ter especial atenção relativamente à vulnerabilidade das crianças e à presença de pessoas.
- As crianças com menos de 3 anos devem ficar longe, a menos que recebam supervisão contínua.
- Não utilize o aparelho com um programador, temporizador, sistema de controlo remoto ou qualquer outro aparelho que ligue automaticamente o aquecedor, uma vez que existe o risco de incêndio se o aquecedor estiver coberto ou posicionado incorrectamente.
- Não utilize este aquecedor perto de banheiras, chuveiros nem piscinas.
- Não instale o aparelho próximo de cortinas e outros materiais combustíveis. Isto pode provocar um incêndio.
- O aquecedor não pode estar localizado imediatamente abaixo de uma tomada.

#### DESCRICAÇÃO DAS PEÇAS

- Botão do termostato
- Botão de função
- Botão de oscilação

#### ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

• Coloque o aparelho sobre uma superfície estável e plana, deixando pelo menos 1 de espaço livre à volta do aparelho. Este aparelho não é adequado para ser instalado num armário ou para utilização no exterior.

• Quando o dispositivo é ligado pela primeira vez, irá sentir um ligeiro odor. Isto é normal, assegure que existe uma ventilação adequada. Este odor é apenas temporário e irá desaparecer em breve.

#### UTILIZAÇÃO

• Ligue o cabo de alimentação à tomada. (Nota: Antes de ligar o aparelho, certifique-se de que a tensão indicada no mesmo corresponde à tensão local. Tensão 220V-240V 50Hz).

#### Botão do termostato

• Rode o botão do termostato para a direita para definir a temperatura.

#### Botão de função

- Utilize o botão de função para escolher a definição pretendida. Pode escolher entre:
  - Ventoinha de baixa potência
  - Ventoinha de alta potência
  - Aquecimento de baixa potência
  - Aquecimento na potência máxima

#### Desativação de segurança automática

• O aquecedor tem um dispositivo de segurança integrado. O aquecedor é desligado em caso de sobreaquecimento accidental.

- Para voltar a ligar o aquecedor:
  - Rode o botão de controlo para a posição 'O'.
  - Desligue o aquecedor da tomada e deixe-o arrefecer durante 5-10 minutos.
  - Depois de ter arrefecido, volte a ligar o aquecedor à tomada e utilize-o normalmente.

Artigo	Símbolo	Unidade	Valor
Débito máximo de fluxo de ar da ventoinha	F	m³/min	11,9
Potência de entrada da ventoinha	P	W	50,0
Valor de serviço	VS	(m³/min)/W	0,2
Consumo de energia em modo standby	P <sub>sa</sub>	W	0,2
Consumo sazonal de eletricidade	Q	kWh/a	16,2
Nível de potência de som da ventoinha	L <sub>wa</sub>	dB(A)	57
Velocidade de ar máxima	C	metros/segundo	2,7

#### LIMPEZA E MANUTENÇÃO

• Desligue o aparelho da tomada e deixe-o arrefecer. Utilize um pano suave e húmido para limpar a superfície do aparelho. Não deixe entrar água ou qualquer outro líquido no interior do aparelho.

• Limpe a abertura de sucção de ar de vez em quando com uma escova fina.

#### AMBIENTE



Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve ser entregue num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos elétricos e eletrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar aparelhos domésticos usados, está a contribuir de forma significativa para a proteção do nosso ambiente. Solicite às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

#### Assistência

Encontra todas as informações e peças de substituição disponíveis em www.tristar.eu!

## IT Istruzioni per l'uso

#### SICUREZZA

- Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti la mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un addetto all'assistenza o da personale con qualifiche analoghe per evitare rischi.
- Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.

- Collocare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.
- Non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza quando è collegato all'alimentazione.
- Questo apparecchio è destinato a un uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini di età inferiore agli 8 anni. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure senza la necessaria pratica ed esperienza sotto la supervisione di un adulto o dopo aver ricevuto adeguate istruzioni sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e aver compreso i possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Mantenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni. I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia almeno che non abbiano più di 8 anni e non siano controllati.
- Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio nell'acqua né in qualsiasi altro liquido.

- ⚠ **AVVERTENZA:** Per evitare il surriscaldamento, non coprire la stufa.
- AVVERTENZA:** Alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde e causare ustioni. Prestare particolare attenzione ai bambini e alle persone vulnerabili.
- Tenere i bambini di età inferiore ai 3 anni lontano dal ventilatore, a meno che non siano costantemente sorvegliati.
- Non utilizzare l'apparecchio con un programmatore, timer o sistema separato di telecomando o altro dispositivo che accende il ventilatore automaticamente, poiché esiste rischio di incendio se il ventilatore viene coperto o posizionato impropriamente.
- Non usare questo ventilatore nelle immediate vicinanze di un bagno, di una doccia o di una piscina.
- Non installare il dispositivo in prossimita' di tende o di altri materiali combustibili. Ciò potrebbe causare incendio.
- Il ventilatore non deve essere collocato sotto la presa di rete.

#### DESCRIZIONE DELLE PARTI

- Manopola del termostato
- Pulsante funzioni
- Pulsante oscillazione

#### PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

• Posizionare l'apparecchio su una superficie piana stabile e assicurare un minimo di 1 metro di spazio libero intorno. Questo apparecchio non è idoneo per l'installazione in armadietti o all'aperto.

• Quando il dispositivo viene acceso per la prima volta, emetterà un leggero cattivo odore. Ciò è normale, garantire un'adeguata ventilazione. L'odore è solo temporaneo e scomparirà presto.

#### USO

• Collegare il cavo di alimentazione alla presa. (Nota: Assicurarsi che la tensione indicata sul dispositivo corrisponda alla tensione locale prima di collegarlo. Tensione 220V-240V 50Hz).

#### Manopola del termostato

• Ruotare la manopola del termostato in senso orario per impostare la temperatura.

#### Pulsante funzione

- Con il tasto funzione selezionare l'impostazione desiderata tra:
  - Ventilazione minima
  - Ventilazione massima
  - Riscaldamento a bassa potenza
  - Riscaldamento ad alta potenza

#### Spegnimento di sicurezza automatico

- Il riscaldatore incorpora un dispositivo di sicurezza. Il riscaldatore si spegne in caso di surriscaldamento accidentale.
- Per reimpostare il riscaldatore:
  - Portare l'impostazione del comando sulla posizione 'O'.
  - Scollegare il riscaldatore e attendere 5–10 minuti che l'unità si raffreddi.
  - Quando l'unità si è raffreddata, collegarla e utilizzarla normalmente.

Specifica	Símbolo	Unità	Valore
Portata massima della ventola	F	m³/min	11,9
Ingresso di alimentazione ventola	P	W	50,0
Valore di servizio	SV	(m³/min)/W	0,2
Consumo in standby	P <sub>sa</sub>	W	0,2
Consumo di elettricità stagionale	Q	kWh/a	16,2
Livello di potenza sonora della ventola	L <sub>wa</sub>	dB(A)	57
Velocità massima dell'aria	C	metri/s	2,7

#### PULIZIA E MANUTENZIONE

• Staccare l'apparecchio dalla presa e lasciarlo raffreddare. Utilizzare un panno morbido appena umido per le superfici. Non permettere che acqua o altri liquidi penetrino all'interno.

• Pulire l'apertura dell'aspirazione dell'aria di tanto in tanto con un pennello sottile.

#### AMBIENTE



Questo apparecchio non deve essere posto tra i rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito in un centro di riciclaggio per dispositivi elettrici ed elettronici domestici. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione sottolineano tale importante questione. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando gli apparecchi domestici è possibile contribuire alla protezione dell'ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

#### Assistenza

Tutte le informazioni e le parti di ricambio sono disponibili sul sito www.tristar.eu!

## SV Instruktionshandbok

#### SÄKERHET

- Om dessa säkerhetsanvisningar ignoreras kan inget ansvar utkrävas av tillverkaren för eventuella skador som uppkommer.
- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
- Flytta aldrig apparaten genom att dra den i sladden och se till att sladden inte kan trassla in sig.
- Apparaten måste placeras på en stabil, jämn yta.
- Använd aldrig apparaten obevakad när den är ansluten till vägguttaget.
- Denna apparat får endast användas för hushållsändamål och endast för det syfte den är konstruerad för.
- Apparaten ska inte användas av barn som är yngre än 8 år. Apparaten kan användas av barn från och med 8 års ålder och av personer med ett fysiskt, sensoriskt eller mentalt handikapp eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller instrueras om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som kan uppkomma. Barn får inte leka med apparaten. Håll apparaten och nätkabeln utom räckhåll för barn som är yngre än 8 år.
- Rengöring och underhåll får inte utföras av barn såvida de inte är äldre än 8 år och övervakas.
- För att undvika elektriska stötår ska du aldrig sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.

- ⚠ **WARNING:** För att undvika överhettning, täck inte över värmaren.
- WARNING!** Vissa delar av produkten kan bli väldigt heta och orsaka brännskador. Var extra försiktig när det finns barn och andra personer som lätt skadar sig i närheten.
- Barn som är yngre än 3 år bör hållas på avstånd såvida de inte kontinuerligt övervakas.
- Använd inte apparaten med en programmeringsenhet, timer, separat fjärrkontrollsystem eller någon annan enhet som kopplar på värmaren automatiskt, eftersom brandrisk föreligger om värmaren är täckt eller felaktigt placerad.
- Använd inte värmaren i den omedelbara närheten av ett badkar, en dusch eller en pool.
- Installera inte apparaten i närheten av gardiner och andra brännbara material. Detta kan orsaka brand.
- Värmaren får inte placeras omedelbart under ett vägguttag.

#### BESKRIVNING AV DELAR

- Termostatvred
- Funktionsknapp
- Knapp för oscillering

#### FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

• Ställ enheten på en plan, stabil yta och se till att det finns 1 m fritt utrymme runt enheten. Enheten är inte lämpad att stå i ett skap eller användas utomhus.

• När enheten slås på för första gången kommer det att lukta lite. Det är normalt, se till att det är välventilerat. Lukten kommer snart att försvinna.

#### ANVÄNDNING

• Anslut nätsladden till uttaget. (Obs: Kontrollera att spänningen som står angiven på enheten motsvarar den lokala spänningen innan du ansluter enheten. Spänning 220V-240V 50Hz).

#### Termostatvred

• Ställ in temperaturen genom att vrida termostatvredet medurs.

#### Funktionsknapp

• Välj önskad inställning med funktionsknappen. Välj mellan:

- Fläkt med låg effekt
- Fläkt med hög effekt
- Värme med låg effekt
- Värme med högsta effekt

#### Automatisk säkerhetsavstängning

- Värmefläkten har en inbyggd säkerhetsanordning. Värmefläkten stängs AV vid oavsiktlig överhettning.
- Återställ värmefläkten genom att göra följande:
  - Vrid kontrollinställningen till O-läget.
  - Dra ut värmefläkten kontakt och vänta 5–10 minuter tills enheten har svalnat.
  - När enheten har svalnat ansluter du kontakten och använder enheten som vanligt.

Objekt	Symbol	Enhet	Värde
Maximalt fläktflöde	F	m³/min	11,9
Strömgång	P	W	50,0
Servicevärde	SV	(m³/min)/W	0,2
Strömförbrukning i viloläge	P <sub>sa</sub>	W	0,2
Säsongsrelaterad energiförbrukning	Q	kWh/a	16,2
Ljudeffektnivå fläkt	L <sub>wa</sub>	dB(A)	57
Maximal lufthastighet	C	meter/sek	2,7

#### RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

• Dra ut kontakten ur uttaget och låt apparaten svalna. Torka av apparaten med en mjuk lätt fuktad trasa. Låt inte vatten eller någon annan vätska komma in i apparaten.

• Rengör luftinsugningshålet regelbundet med en liten borste.

#### ÖMGIVNING



Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas vid en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbol på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på detta. Materialen som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns samlingsställen.

#### Support

Du hittar all tillgänglig information och reservdelar på www.tristar.eu!

## PL Instrukcje użytkowania

#### BEZPIECZENSTWO

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia w przypadku nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilania, aby uniknąć zagrożenia, musi on być wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach.
- Nie wolno przesuwać urządzenia, ciągnąć za przewód ani dopuszczać do zapłatania kabla.
- Urządzenie należy umieścić na stabilnej i wyzომiowanej powierzchni.
- Nigdy nie należy zostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Urządzenie przeznaczone jest tylko do eksploatacji w gospodarstwie domowym, w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
- Dzieci poniżej 8 roku życia nie mogą używać tego urządzenia. Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych i psychicznych bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, pod warunkiem, że są nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego używania urządzenia, a także rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Urządzenie oraz dołączony do niego kabel należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, które nie ukończyły 8 lat. Czyszczenia i konserwacji nie powinny wykonywać dzieci chyba, że ukończyły 8 lat i znajdują się pod nadzorem osoby dorosłej.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie bądź w innej cieczy.

- ⚠ **OSTRZEŻENIE:** Aby uniknąć przegrzania nie przykrywaj grzejnika.
- OSTRZEŻENIE:** Niektóre części produktu mogą się bardzo rozgrzać i spowodować oparzenia. Należy zwracać szczególną uwagę i zachowywać ostrożność, gdy w pobliżu urządzenia przebywają dzieci lub osoby szczególnie narażone.
- Dzieci poniżej 3 roku życia powinny być trzymane z dala od urządzenia, chyba że są nieustannie nadzorowane.
- Nie korzystaj z urządzenia w połączeniu z programatorem, wyłącznikiem czasowym, oddzielnym zestawem zdalnego sterowania lub innym urządzeniem włączającym grzejnik automatycznie, z powodu istniejącego ryzyka pożaru, jeśli grzejnik będzie przykryty lub niewłaściwie umiejscowiony.
- Nie używaj tego grzejnika bezpośrednio przy wannie, prysznicu lub basenie do pływania.



# Obsah je uzamčen

**Dokončete, prosím, proces objednávky.**

**Následně budete mít přístup k celému dokumentu.**



**Proč je dokument uzamčen? Nahněvat Vás rozhodně nechceme. Jsou k tomu dva hlavní důvody:**

1) Vytvořit a udržovat obsáhlou databázi návodů stojí nejen spoustu úsilí a času, ale i finanční prostředky. Dělali byste to Vy zadarmo? Ne\*. Zakoupením této služby obdržíte úplný návod a podpoříte provoz a rozvoj našich stránek. Třeba se Vám to bude ještě někdy hodit.

*\*) Možná zpočátku ano. Ale vězte, že dotovat to dlouhodobě nelze. A rozhodně na tom nezbohatneme.*

2) Pak jsou tady „roboti“, kteří se přiživují na naší práci a „vysávají“ výsledky našeho úsilí pro svůj prospěch. Tímto krokem se jim to snažíme překazit.

A pokud nemáte zájem, respektujeme to. Urgujte svého prodejce. A když neuspějete, rádi Vás uvidíme!